

BELGIUM

663



Treaty Series No. 69 (1950)

Exchange of Notes

between His Majesty's Government in the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Belgian Government

constituting an Agreement for the
reciprocal protection of Trade Marks
in the Bahama Islands and Belgium

London, 2nd/15th March, 1950

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of His Majesty*

LONDON

HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

TWOPENCE NET

Cmd. 8089

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE BELGIAN GOVERNMENT CONSTITUTING AN AGREEMENT FOR THE RECIPROCAL PROTECTION OF TRADE MARKS IN THE BAHAMA ISLANDS AND BELGIUM

London, 2nd/15th March, 1950

No. 1

The Belgian Ambassador in London to the Secretary of State for Foreign Affairs

M. le Secrétaire d'Etat,

Londres, le 2 mars 1950.

Me référant à la lettre que votre Excellence a bien voulu m'adresser en date du 31 décembre 1949,⁽¹⁾ j'ai l'honneur de lui faire savoir que, en vue d'assurer la protection réciproque des marques de fabriques et de commerce accordée en Belgique et aux Iles Bahamas en vertu des lois en vigueur sur ces territoires respectifs, le Gouvernement Belge est disposé à conclure un accord avec le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord dans les termes suivants :

- (1) Les personnes résidant habituellement et les sociétés établies en Belgique jouiront aux Bahamas des mêmes droits en ce qui concerne la protection des marques de fabrique et de commerce que ceux consentis par les lois des Bahamas aux personnes résidant habituellement et aux sociétés établies aux Bahamas, sous réserve de l'accomplissement des conditions et formalités imposées à ces derniers par les dites lois.
- (2) Les personnes résidant habituellement et les sociétés établies aux Bahamas jouiront en Belgique des mêmes droits en ce qui concerne la protection des marques de fabrique et de commerce que ceux consentis par les lois de la Belgique aux personnes résidant habituellement et aux sociétés établies en Belgique, sous réserve de l'accomplissement des conditions et formalités imposées à ces derniers par les dites lois.

Au cas où le Gouvernement du Royaume-Uni serait prêt à accepter les dispositions reprises plus haut, j'ai l'honneur de suggérer que la présente Note ainsi que la réponse de votre Excellence soient considérées comme constituant un accord en la matière entre nos deux Gouvernements et que cet accord sorte ses effets à partir du jour de la publication de ces Notes et demeure en vigueur pendant un temps indéterminé jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où la dénonciation en aura été faite.

Je saisis, &c.

(Ss.) OBERT DE THIEUSIES.

⁽¹⁾ Not printed.

665

No. 2

*The Secretary of State for Foreign Affairs to the Belgian
Ambassador in London*

Your Excellency,

Foreign Office, 15th March, 1950.

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of 2nd March in which your Excellency informed me that, in order to provide for the protection on a reciprocal basis of trade marks granted in Belgium and the Bahama Islands under the laws respectively in force in those territories, it was the desire of the Belgian Government to conclude an agreement with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in the following terms:—

- (1) Persons permanently resident, and companies established, in Belgium shall enjoy in the Bahamas the same rights in respect of the protection of trade marks as are granted by the laws of the Bahamas to persons permanently resident, and companies established, in the Bahamas, subject to the same conditions and formalities as are imposed by those laws on the last mentioned persons and companies.
- (2) Persons permanently resident, and companies established, in the Bahamas shall enjoy in Belgium the same rights in respect of the protection of trade marks as are granted by the laws of Belgium to persons permanently resident, and companies established, in Belgium, subject to the same conditions and formalities as are imposed by those laws on the last mentioned persons and companies.

I now have the honour to inform your Excellency that His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concur in the foregoing provisions, and agree that your Excellency's Note and this reply thereto should be regarded as constituting an agreement between the two Governments on this matter, and that this arrangement should come into force* on publication of these Notes, and continue in force indefinitely, subject to twelve months' notice of denunciation.

I have, &c.

(Sgd.)

ERNEST BEVIN.

* Entered into force 15th July, 1950.

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2 429 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2 1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2 Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3 80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1950

Price 2d. net

PRINTED IN GREAT BRITAIN